

DVAR MALJUT

- LA PALABRA DEL REY -

**Los mensajes semanales del Rebe de Lubavitch
de los años 5751/5752 (1991-1992)
sobre la inminente llegada del Mashíaj**

SHEMINI 5751

**¿Sobre quién recae la responsabilidad
de traer a nuestro justo Mashíaj?**

&

BESORAT HAGUEULÁ

בשורת הגאולה

EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

Aclaración del traductor:

Esta Sijá del año 5751 fue dicha en un año simple de 12 meses. Este año es embolismal, tiene 13 meses.



1. En este Shabat hemos leído la *parshá Shemini* por octava vez, tal como se enfatizó esta cuestión en las últimas semanas. En esto hay una virtud, como dice el conocido refrán: “**Shemini Shemoné Shemená**”, “Cuando se lee **ocho** veces la *parshá Shemini*, será un año **abundante**” tanto en temas espirituales como materiales.

Esto realza la naturaleza especial de este año, que es un año en el que “**les mostraré maravillas**”, es decir, un año lleno de milagros Divinos manifiestos que servirán de preparación para los milagros que acompañarán a la futura Redención cuando “*Como en los días de tu salida de la tierra de Egipto, les mostraré maravillas*”. Esto es particularmente evidente en el presente mes, el mes de **Nisan**, un mes asociado con milagros de una naturaleza verdaderamente maravillosa.

Hay más factores especiales asociados con este Shabat: a) Es el primer Shabat después de la festividad de **Pesaj** y por lo tanto, comenzamos a leer **Pirkei Avot** en la tarde de este Shabat. b) Es el último Shabat del mes de **Nisan** y de hecho, el día anterior a **Rosh Jodesh Iar**. c) Hoy también concluye una semana de la **Cuenta del Omer**. Como se mencionó, este año hay una dimensión adicional de perfección dentro de la mitzvá de la **Cuenta del Omer**, porque cada semana, la nueva **Sefirá** comienza el sábado por la noche y concluye en la noche del viernes en Shabat.

Todas estas cuestiones están interconectadas y de manera similar, comparten una conexión con la dimensión especial y maravillosa del año en curso, un año en el que “**les mostraré maravillas**”.

Nos centraremos primero con mayor profundidad en la expresión “Cuando se lee **ocho** veces la *parshá Shemini*, será un año **abundante**”. A primera vista, surge la pregunta: La palabra **Shemená**, “abundante” comparte la misma raíz que la palabra **Shemini**. Si es así, ¿por qué solo cuando **Shemini** se lee **ocho** veces (**Shemoné**) será un año abundante? Sin dudas, **Shemoné**, las ocho veces que leemos esta *parshá*, brinda una influencia adicional, pero aparentemente la lectura de **Shemini** en sí misma debería ser suficiente para provocar la influencia de **Shemená** (abundante).

Explicación: **Shemini** se refiere al octavo día de entrenamiento para el armado del **Mishkán** (Santuario), el día en que la Presencia Divina vino a posar en el pueblo judío. El potencial para esto está relacionado con **Shemini**, “el octavo día”. El orden natural está estructurado en ciclos de siete, correspondientes a los **siete**

DVAR MALJUT

atributos Divinos denominados **midot**. En contraste, el número **ocho** está asociado con la luz Divina que trasciende el orden natural.

Por lo tanto, el servicio realizado durante los primeros **siete** días de la dedicación del Santuario se asocia con la Divinidad que se manifiesta dentro del orden natural. Por lo tanto, no fue suficiente para lograr la revelación de la **Shejiná** (Presencia Divina). En el **octavo** día, este aspecto trascendente de la Divinidad se reveló y posó dentro del pueblo judío.

Esto representa la conexión entre el número **ocho** y la abundancia. Ocho se refiere a una bondad que trasciende los límites del mundo y por lo tanto produce abundancia.

Sin embargo, la intención final es, que la luz que trasciende el orden natural impregne y permee también esta área limitada de la Creación, se revele dentro del mundo mismo y, además, que el mundo tal como existe dentro de su propio contexto, aprecie esta revelación. Esto representa una fusión de dos opuestos, la revelación de la Divinidad trascendente dentro de un mundo de limitación.

En particular, este concepto se revela en la bendición de **Moshe** al pueblo judío: “*Que la Presencia Divina pose en la obra de vuestras manos*”; es decir, la obra de las manos del judío, su servicio limitado, se convertirá en un vehículo para la Revelación de las propiedades infinitas de Di-s. Y desde el Santuario, la revelación de esta cualidad se extenderá por todo el mundo.

De manera abierta y manifiesta, esta fusión de lo finito y lo infinito se reveló en el Arca Sagrada. Aunque el Arca tenía un ancho específico de dos codos y medio, cuando se medía todo el espacio del Santuario, “*el espacio del arca no estaba reflejado en la medición*”, el Arca no ocupaba lugar.

Estos conceptos deben reflejarse en el servicio espiritual de cada judío individualmente. Hay ciertos aspectos de nuestro servicio que están asociados con fronteras y limitaciones y otros que trascienden la limitación. Cada uno refleja una cualidad positiva particular. El servicio en el contexto de la limitación es apropiado para nuestras características humanas y, como tal, permite internalizar la revelación de la Divinidad.

El servicio que trasciende el límite humano establece una conexión con aquellas dimensiones de la Divinidad que también son ilimitadas. Por lo tanto, el estado superior del servicio espiritual es la fusión de estas dos cualidades, estableciendo así, una conexión con la dimensión infinita de Di-s, y al mismo tiempo, permitiendo que esta conexión sea internalizada en la esfera limitada de nuestra personalidad y en nuestro mundo material.

En base a lo anterior, podemos explicar porque es la influencia de **Shemoné** (ocho) y no la de **Shemini** (octavo) lo que hace que este año sea “abundante” (**Shemená**). La diferencia entre **octavo** y **ocho** es que **octavo** se refiere a un nivel distinto, separado e independiente de los niveles que lo preceden. En contraste, **ocho** se refiere a una secuencia en la que no solo se cuenta el nú-

mero **ocho**, sino también los **siete** números que lo preceden.

Como se mencionó con anterioridad, **ocho** se refiere a una dimensión trascendente de la Divinidad. Así, **Shemini** se refiere a esta dimensión trascendente tal como está en sí misma, por encima de nuestro mundo material. En contraste, **Shemoné** indica un vínculo entre esta cualidad infinita y el orden natural que está estructurado en **siete**, la Divinidad trascendente se inviste y manifiesta dentro de los límites de nuestro mundo.

Por esta razón, la lectura de la parshá **Shemini** por sí sola, no es suficiente, porque se refiere a un nivel que está por encima de los límites de nuestro mundo. Sin embargo, cuando, como en el año en curso, esa porción se lee **ocho** veces, esta cualidad infinita se refleja en la naturaleza de nuestro mundo, produciendo **abundancia**.

Hay un concepto adicional implícito: El medio por el cual se revela la **octava** cualidad, la dimensión trascendente descrita anteriormente, es a través del servicio de las **siete** cualidades limitadas que lo preceden (uno llega a **ocho** después de contar **siete**). Cuando el judío completa el servicio en el contexto de la limitación, se vuelve capaz de recibir revelaciones superiores, incluidas las cualidades que trascienden la revelación.

Si nos referimos al ejemplo de la revelación del infinito mencionado anteriormente, sobre que el espacio del arca no estaba reflejado en la medición del espacio del Santuario: ¿Cuándo fue posible revelar esta cualidad infinita? Cuando el arca primero fue construida de acuerdo a una medida precisa. Si no se hubiera completado de acuerdo con sus instrucciones precisas, la Presencia Divina no habría posado sobre ella.

De manera similar, con respecto a la lectura de la *parshá* **Shemini**, la dimensión especial expresada este año viene cuando leemos **ocho** veces la *parshá* **Shemini**: La primera lectura revela la cualidad trascendente asociada con **Shemini**, la segunda lectura, un refuerzo de esta calidad, la tercera lectura, una **jazaká** (consolidación) que revela una dimensión de fortaleza y continuidad. La cuarta lectura está asociada con las cuatro patas de la “**Mercabá**” (Carroza Divina) que le dan estabilidad y equilibrio, la quinta lectura con “*la quinta parte al Faraón*”, que el **Zohar** lo explica como una referencia a un nivel donde “*se revelan todas las luces*”. La sexta lectura se asocia con una repetición de la **jazaká** mencionada antes y también la terminación del mundo que se creó en seis días. La séptima lectura está relacionada con Shabat que infunde la dimensión del descanso en el mundo. Y como se mencionó anteriormente, es la **octava** lectura la que fusiona la dimensión infinita de la Divinidad con las limitaciones de nuestro mundo material.

2. El potencial para la revelación de esta cualidad trascendente dentro de los límites de nuestro mundo material es generado por Moshe y su plegaria: “*Que el deleite de Di-s esté sobre nosotros*”, que es explicada como “*Que la Divina Pre-*

DVAR MALJUT

sencia pose en la obra de vuestras manos”.

En su propia persona, Moshe representa la fusión de finitud e infinito y, por lo tanto, tiene el potencial de servir como *“un intermediario que conecta”*, y así traer la Divinidad infinita de forma revelada dentro de nuestro mundo material.

Este concepto se refleja en la apertura de la **Mishná**, en el primer capítulo de **Pirkei Avot** (que comenzamos a leer esta semana): *“Moshe recibió la Torá del Sinai y la entregó...”*, Moshe recibió la Torá de Di-s mismo y desde allí hubo una cadena de transmisión hasta llegar a cada judío. Y es a través de la Torá que es la sabiduría y voluntad de Di-s donde *“Di-s y la Torá son uno”*, que la Presencia Divina posa en el pueblo judío. De manera similar, es por medio de la Torá que un judío tiene el potencial de revelar el nivel trascendente de la Divinidad dentro del mundo en general.

La expresión *“Moshe recibió la Torá de Sinai”* también es significativa, y revela la fuente del potencial de Moshe. Aparentemente, la **Mishná** debería haber dicho *“Moshe recibió la Torá de Di-s”*. ¿Por qué menciona a **Sinai**? Para enseñarnos que al igual que el Monte Sinaí fue elegido para la entrega de la Torá porque era la más baja que todas las montañas, es la humildad y el **“bitul”** (la autoanulación) lo que hace que un judío sea un receptor adecuado para la Torá. Moshe fue el epítome de estas cualidades siendo *“el más humilde de los hombres sobre la faz de la tierra”*. Por lo tanto, él fue quien recibió la Torá, y fue él quien sirvió como el medio para la revelación de la Divinidad trascendente dentro de nuestro mundo limitado.

Ahora, profundicemos en la concepción de Moshe como símbolo de la fusión de la limitación y los niveles de Divinidad que trascienden la limitación: El nombre Moshe en hebreo (משה) es explicado como un acrónimo de los nombres, **Moshe**, **Shamai** y **Hilel**, quienes representan las tres líneas de influencia Divina. **Hilel** representa la línea de la derecha que se caracteriza por la cualidad de **Jesed** (bondad) y, por lo tanto, Academia de **Hilel** es conocida por su enfoque benévolo de la ley de la Torá. **Shamai** representa la línea izquierda que se caracteriza por la cualidad de **Guevurá** (poder) y, por lo tanto, la Academia de **Shamai** es conocida por su estricto enfoque de la ley de la Torá. Moshe simboliza la línea del medio que se asocia con la cualidad de **Tiferet** (belleza) y que posee una dimensión infinita que puede unir y armonizar los otros dos enfoques.

La fusión de **Jesed** y **Guevurá** se explica como una fusión de la limitación y lo que está por encima de ella. La cualidad de **Guevurá** está asociada con un proceso de contracción y establecimiento de límites. En contraste, **Jesed** representa una influencia desde Arriba que trasciende los límites de los llamados *“recipientes”*, los destinatarios.

El potencial de Moshe para lograr esta fusión de opuestos proviene del hecho de que Moshe fue como indica la etimología de su nombre *“sacado del agua”*, es decir, la fuente de su alma eran los niveles de luz Divina que son demasiado tras-

cedentes para ser revelados abiertamente dentro de este mundo. Incluso cuando Moshe fue “*sacado del agua*” y existió dentro de este mundo limitado, poseía una conexión con su fuente trascendente.

Moshe refleja el máximo nivel de **bitul**. Por lo tanto, pudo revelar la ventaja que posee el servicio de cada una de las dos líneas y unirlos. Esto a su vez provocó la revelación de la Presencia Divina dentro del mundo.

Moshe otorga el potencial a cada judío para llevar a cabo su tarea espiritual, ya que cada judío posee una chispa de Moshe en su alma. Además, esta chispa afecta la tarea del judío en el mundo en general. Vemos este patrón reflejado en la construcción del Santuario. Moshe recitó la plegaria: “*Que la Presencia Divina pose en la obra de vuestras manos*”, y la Presencia Divina fue revelada. Esto causó que los judíos “*ofrecieran alabanza y cayeran sobre sus rostros*”, es decir, que expresaran un total y absoluto **bitul** (autoanulación).

Desde la generación de Moshe, este potencial se transfirió a todas las generaciones subsiguientes, otorgándoles el potencial para emular la aceptación de la Torá por parte de Moshe desde el Sinai, y así establecer un vínculo completo de unidad con Di-s a través del estudio de la Torá.

3. También en este Shabat hay una conexión con la finalización de las dos primeras semanas de la **Cuenta del Omer**. La primera semana del **Omer** se asocia con la cualidad de **Jesed** (bondad) que es caracterizada por la línea derecha. La segunda semana está asociada con **Guevurá** (poder), la línea izquierda. Por lo tanto, estas dos semanas están en paralelo a las cualidades representadas por las Academias de **Shamai** y **Hilel** mencionadas anteriormente.

Además, la **Cuenta del Omer** correspondiente a hoy, es **Maljut ShebeGuevurá** (Reino en el **poder**) que está asociado con la máxima expresión de la realeza, la revelación de “*Y Di-s reinará por siempre*”, en la Redención final cuando “*será para Di-s la soberanía*”. Además, esta revelación tendrá una naturaleza abrumadora según corresponde al atributo de **poder**.

Aunque **Guevurá**, el poder, se asocia a menudo con el **tzimtzum** (la contracción y ocultamiento), el proceso de autolimitación Divina que provocó la existencia de este mundo material, también se asocia con una revelación fuerte del **poder** Divino. Así, la Resurrección de los Muertos está asociada con esta cualidad como decimos en la plegaria de la Amidá: “*Tu, Di-s eres Guivor (poderoso)... resucitas a los difuntos*”. El atributo de **Guevurá** explicado como revelación de poder y no como límite. Además, esta revelación apabullante, la revelación de la Redención, atraerá a la Divinidad a incluso los aspectos del mundo que se caracterizan por el ocultamiento. Dado que la revelación impregnará y permeará incluso estos niveles, no habrá más oportunidades para el exilio. Será una Redención definitiva que no será seguida por el exilio.

4. Hoy también es el día anterior a **Rosh Jodesh** y leemos una **Haftará** que comienza diciendo: “*Y Ionatan le dijo (a David): “Mañana es Rosh Jodesh. Y se*

DVAR MALJUT

te recordará, porque tu lugar estará vacío". Las palabras hebreas "Venifkadta", "Y se te recordará" y "ipaked", "estará vacío" comparten la misma raíz gramática.

Esta relación se refleja en la forma en que se llega a la irradiación de la luna nueva. Primero, la luna se oculta hasta el punto en que no brilla en absoluto y este ocultamiento ("tu lugar estará vacío") lo que conduce a una renovación de la irradiación de la luna ("Y se te recordará").

De forma similar, el ocultamiento del exilio es la preparación para el resplandor de la Redención que está conectada con el descendiente del rey David, el Mashíaj. Además, la misma raíz de la palabra mencionada antes, se asocia con la Redención, ya que ésta fue la señal que Iakov y Iosef dieron al pueblo judío sobre que la Redención vendría: "Pakod ifkod", "Y Di-s los recordará a ustedes". Por lo tanto, también comparte una conexión con la Redención final, ya que "como en los días de tu salida de la tierra de Egipto, les mostraré maravillas".

5. Todo lo anterior enfatiza cómo la Redención final debe venir de inmediato, particularmente en este presente año, un año en el que "les mostraré maravillas". Aunque estamos en la oscuridad del exilio, este mismo hecho, el hecho de que nuestro lugar en la mesa de Di-s en el **Beit HaMikdash** está vacío, debe hacer que Di-s nos recuerde y dedique su atención a redimirnos.

Además, nuestro servicio es llevado a cabo en la oscuridad y en el ocultamiento del exilio, sin embargo, tiene el potencial de llevar a cabo la Redención. Este modelo es paralelo al comentario de nuestros sabios: "Quiquiera que observe la Torá en un estado de pobreza, finalmente merecerá observarlo en un estado de riqueza". A través del servicio en la pobreza del exilio, mereceremos servir a Di-s con la riqueza de la Redención.

La intención no es, Di-s no lo permita, que debemos llevar a cabo nuestro servicio en la pobreza real. Todo lo que fuera necesario para saldar esa cuenta se cumplió en las generaciones anteriores. En cambio, como explicaron nuestros sabios, el verdadero sentido de la pobreza es la falta de conocimiento, y nos falta el conocimiento final que se revelará en la Era de la Redención. En un sentido material, sin embargo, se nos ha otorgado riqueza, y podemos estudiar Torá y observar sus mitzvot con prosperidad. Además, también se nos ha otorgado un atisbo de la riqueza espiritual de la Era de la Redención que se refleja en la impresión de muchos textos de la Torá que no estaban disponibles hasta ahora.

Por lo tanto, corresponde a cada judío trabajar para lograr la Redención final. Una persona no puede quejarse diciendo: "Estoy limitado en mis capacidades y, además, debo dedicar gran parte de mi tiempo a las acciones materiales en este mundo. Apenas tengo la energía suficiente para llevar a cabo una tarea de alcance limitado. Seguramente, no puedo llevar a cabo un servicio tan grande como traer al Mashíaj".

Incluso una persona así debe darse cuenta de que la llegada del Mashíaj

depende de la tarea de todos los judíos y de cada judío. Y si Mashfaj no ha llegado todavía, esta es una clara indicación de que su llegada depende de la tarea de nuestra generación. A través de nuestro servicio espiritual dentro de las limitaciones que nos encontramos y del ocultamiento de la Presencia Divina de este exilio, podemos aprovechar las grandes energías que hoy se encuentran, que tienen el potencial de producir la Redención. Además, **Maimónides** escribe que cada mitzvá que realiza un judío, tiene el potencial de “*lograr la salvación para él y para el mundo entero*”.

A cada judío se le ha dado el poder de llevar a cabo esta tarea y de hacerla de una manera perfecta. No solo puede ayudar a traer la Redención siendo asistente de otra persona en la tarea, sino que **él mismo** puede llevar a cabo esta tarea y así convertirse en un socio pleno con Di-s en Su obra.

El alma de cada judío es “*una parte de Di-s en lo alto, realmente*”, y por lo tanto su servicio tiene el potencial de tener efectos incalculables. Esto es particularmente evidente en el presente año, un año en el que “*les mostraré maravillas*”. “*Les*” se refiere a Di-s y cuando Di-s muestra maravillas, todo se revela. Vemos milagros que trascienden el orden natural y milagros investidos dentro de la naturaleza como hemos visto en los últimos meses, comenzando con el mes de Adar (Los milagros a Israel en la guerra del golfo).

Este patrón de acontecimientos continuó en el mes de **Nisan**, un mes asociado con milagros sobrenaturales y seguramente continuará en el mes de **Iar**, cuyo nombre se forma de las iniciales de los nombres: Abraham, Itzjak, Iaakov y Rajel, quienes representan a las cuatro “patas” de la carroza Celestial; y además se forma de las iniciales de las palabras hebreas del versículo: “*Yo soy Di-s, tu sanador*”. En particular, este fenómeno se ve aumentado por las **ocho** lecturas de la *parshá Shemini*, ya que el número **ocho** comparte una relación intrínseca con la Era de la Redención.

El poder para que podamos llevar a cabo esta tarea lo genera la extensión de Moshe en nuestra generación, el Rebe anterior. En particular, el potencial se revela aquí en esta residencia que sirvió al Rebe anterior (y continúa sirviendo) como un lugar de plegaria, un lugar de estudio y un lugar de obras de bondad. Desde aquí, la influencia se extiende por todo el mundo desde este lugar, incluso a los rincones del mundo más alejados, tanto geográfica como ideológicamente y este lugar se revelará al nivel que dice el versículo: “*Mi casa será llamada una casa de oración para todas las naciones*”.

Esto se concretará en la Era de la Redención, después de la reunión de las diásporas. De hecho, ya estamos viendo un reflejo de esto, en la reunión de los exiliados que hemos visto en los últimos años, lo que permitió que muchos judíos de Rusia emigraran a **Eretz Israel**. En años anteriores, habían impedimentos y prohibiciones que impedían tal emigración, pero ahora se les está dando permiso para salir sin ningún obstáculo. Esto es con certeza una de las revelaciones de natura-

DVAR MALJUT

leza trascendente que corresponde al final del tiempo del exilio.

Para concluir en términos simples: Cada judío, hombres, mujeres y niños tiene la responsabilidad individual de agregar a su tarea la intención de producir la llegada real del Mashíaj. Uno no debe tratar de trasladar la carga de su responsabilidad a los demás, sino, cada persona debe reconocer su responsabilidad individual.

Esta tarea debe incluir un aumento en el estudio de la Torá, tanto **Niglé** (la parte revelada) como **Pnimit HaTorá** (el interior de la Torá) y un aumento en su cumplimiento de las mitzvot con **hidur**, es decir, de una manera hermosa. En particular, esto debe involucrar la atención a la costumbre de estudiar **Pirkei Avot** en Shabat por la tarde entre las festividades de Pesaj y Shavuot y durante todo el verano.

En adición a aumentar la tarea personal, uno también debe influir en los demás que crezcan en sus propias tareas. Y todo esto debe estar lleno de anhelo y expectativa de la llegada de Mashíaj.

Que estas buenas decisiones de involucrarnos en estas actividades sean exitosas y produzcan la Redención definitiva cuando *“Como en los días de tu salida de la tierra de Egipto, les mostraré maravillas”*.

19.

26 de Nisan 5751 - 10 de Abril de 1991

El profeta Mijá compara las maravillas de la Redención final con las maravillas de la salida de Egipto. En la siguiente charla, pronunciada por el Rebe a fines del mes de Nisan, durante el cual, las secuelas de la guerra del Golfo Pérsico, como el destino de los prisioneros de guerra y los reclamos de reembolso monetario por los daños causados por la guerra, estaban siendo negociados, el Rebe compara uno de los milagros que tuvo lugar en el éxodo de Egipto, cuando los primogénitos egipcios hicieron la guerra contra sus compatriotas egipcios con el fin de liberar a los judíos de Egipto, con su equivalente en los milagros que indican el comienzo del Redención final, cuando las propias naciones del mundo eliminaron una amenaza de la nación judía, así como varios otros milagros.

“Como en los días de tu salida de Egipto Les mostraré maravillas”¹²²:

Todos pueden observar abiertamente como los milagros de la salida de Egipto se reflejan ahora en la victoria de estos días, tanto en la esencia de la victoria, como en el tiempo en que ella ocurrió, específicamente, en los días auspiciosos del mes de Nisan.

...Incluso antes de la festividad de Pesaj aconteció [el milagro de] “El que golpea a Egipto por medio de sus propios primogénitos”¹²³. Los “primogénitos” de las naciones del mundo (incluyendo a Egipto y a los países árabes cercanos a éste), -de acuerdo a la decisión de sus representantes en las “Naciones Unidas”¹²⁴-, atacaron en guerra y golpearon a “Egipto”, el enemigo de los judíos, (llamado Egipto pues en hebreo es “Mitzraim”, que significa opresión), el “opresor”¹²⁵ de Israel, Di-s libre.

Y en el día de Purim de este año, -el año en el que Les mostraré maravillas-, sucedió la victoria (tal como la declararon las naciones del mundo) y su caída, de una forma de “El que golpea, etc.” (No “mata”) y justamente con la intermediación de no judíos (“sus propios primogénitos”), que lo reprimieron, lo humillaron y lo obligaron a él a arrepentirse por sus acciones hasta ese momento.

122. Mijá 7:15

123. Tehilim 136:10. Ver Midrash Tehilim allí. Rashi y Metzudat David allí.

124. Pues todos los reinos son llamados con el nombre de Mitzraim (Bereshit Rabá capítulo 16:4)

125. Bereshit Rabá allí

EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

Él se vio obligado a reconocer, aceptar y cumplir todas las órdenes, indicaciones y exigencias que le dieron a él sus “propios primogénitos”: Liberar a parte de los prisioneros de guerra y también cumplir el resto de las cosas que le requirieron.

Y luego hubo una continuidad de esto, en el mes de Nisan y dentro de éste, en los días de Pesaj, “el tiempo de nuestra libertad. Los “propios primogénitos”, las “Naciones Unidas” siguieron con su reprimenda y humillación a él:

Durante los días de Purim y luego de estos, todavía no se sabía cómo sería la continuación de esto, hasta donde lo humillarían y dañarían a él, cuán fuerte permanecería, cuánto tendría que reconocer y pagar y cómo él cumpliría todos los requisitos o si debía ser forzado por otros a cumplirlos. Luego en los días del mes de Nisan, en los días de Pesaj, los “propios primogénitos” emitieron una reprimenda fuerte y una decisión concluyente con condiciones severas (sumada a las directivas previas) sobre como “Sadam” debía comportarse y también observar y certificar que las cumpliría: Liberar a los cautivos, devolver lo que tomó, pagar los daños y pérdidas que causó hasta el momento (y también lo que hizo en el pasado).

Y en el transcurso del mes, hasta sus últimos días, el milagro aumentó aún más: Él aceptó todo, sin oposición, ni guerra, hasta tal punto, que él reveló dinero y bienes que había ocultado (y hasta entonces se desconocía que estaban en su poder).

...Otro ejemplo sobre los acontecimientos que ocurren en los últimos tiempos, en los cuales vemos milagros y maravillas, es la salida de gran cantidad de judíos de la Unión Soviética que es similar a la salida de Egipto:

Luego de muchos años de una conducta totalmente opuesta, en la cual, los judíos no podían salir de allí, justamente, en este año y en el anterior, esta país abrió sus puertas para dejar salir a los judíos y viajar a la Tierra Santa [Incluso, si por algún motivo que fuera, algunos de ellos se demoran en otros países temporalmente (en Estados Unidos, Australia o similares), pronto ellos llegarán (por propia voluntad y con alegría) a la Tierra Santa, junto a sus familias].

El milagro es tan grande, que el propio país colabora con ellos para que emigren, similar a como fue la salida de Egipto, cuyo objetivo era ir a la Tierra Santa (y los traeré a ustedes a la Tierra...¹²⁶). Esta ayuda a nuestros hermanos ju-

126. Vaerá 6:8

BESORAT HAGUEULÁ

díos que ya salieron (y están por salir ahora) en el “éxodo de Egipto”, de “Mitzraim” (que significa angustia y limitación¹²⁷) incluye también una asistencia de parte de los tesoros ocultos de “Egipto” y dinero de otras naciones que son aprovechados para ellos. Esta salida de ese país es a semejanza de como fue la salida de Egipto la primera vez, porque “despojaron a Egipto”¹²⁸ hasta que “incluso lo que no pedían, les daban a ellos”¹²⁹ y también los objetos ocultos¹³⁰.

...Y que sea la voluntad, que El Santo, Bendito Sea Él, ayuda a todos y a cada uno de los judíos para que tengan “ojos para ver y (por ende) oídos para escuchar” y “corazón para saber”¹³¹, para observar a “los grandes milagros que vieron **tus ojos**, aquellas grandes señales y maravillas”¹³², los milagros revelados que ocurren cada día.

En particular, porque ya llevamos más de “cuarenta años”¹³³ en el desierto de las naciones (del exilio), en un estado de “(cuarenta años) me peleé con esa generación”¹³⁴ y ya estamos listos para “entrarán a Mi lugar de reposo”¹³⁵, en la Tierra Santa y en Jerusalem¹³⁶, hasta una forma de “Salem”, la perfección del reposo, con la Redención verdadera y completa.

127. Ver Torá Or Vaerá 57:2 en adelante. Beshalaj 64:1-2. Itro 71:3 en adelante. Y en otros lugares 128. Bo 12:36

129. Explicación de Rashi allí, de Mejilta sobre el versículo

130. Ver Shemot Rabá, capítulo 14:3. Y otras fuentes

131. Tavó 29:3

132. Ibídem 2

133. Cabe aclarar, que ya pasaron cuarenta años desde la partida de la Honorable Santidad de mi maestro y suegro en el año 5710, como se habló en varias oportunidades.

134. Tehilim 95:10 [El versículo en su forma original se lee y explica de la siguiente manera: “Durante cuarenta años me peleé con esa generación [que salió de Egipto], y dije que son un pueblo de corazones descarriados que no conocen mis caminos, por lo tanto, juré en mi ira, que no entrarán en Mi lugar de reposo [la Tierra de Israel]”. El versículo alude al castigo de la generación que no confiaba en Di-s sobre que la Tierra de Israel es buena y por lo tanto se les negó la entrada a la Tierra y pereció en el desierto. El Rebe enseña el significado interior del versículo, de esta manera: Ya completamos el servicio Divino en el mundo (que se describe usando la analogía de cuarenta años en el desierto, un lugar espiritualmente estéril y deshabitado) que es necesario para traer al Mashíaj y por lo tanto estamos listos para la Redención, descrita como “entrarán en Mi lugar de reposo” y ya no se nos niega la entrada a Tierra Santa]

135. Ibídem 11

136. Explicación de Rashi allí

EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

Si es así, se comprende, que los hijos de Israel ya están listos para esto y ya tienen un “corazón para saber, ojos para ver y oídos para escuchar”, [tal como fue en el cuadragésimo año luego de la salida de Egipto, pues como en los días de tu salida de Egipto Les mostraré maravillas].

(De las charlas del Rebe del martes por la noche, Parshat Shemini, 26 de Nisan, 5751, durante una Iejidut [audiencia] pública)



20.

28 de Nisan 5751 - 12 de Abril de 1991

Al regresar de una visita al Ohel (el lugar de descanso del Rebe anterior), el Rebe dio una Sijá (charla) sorpresa, que en su primera parte analizó las cualidades de ese día, en la semana, en el mes y en el año, todo en relación a Redención y luego procedió a decir las siguientes palabras que conmocionaron totalmente a la comunidad de Lubavitch y cambiaron el rostro de la historia judía:

De acuerdo a lo mencionado más arriba sobre el énfasis que debe tener la cuestión de la Redención, en especial en este tiempo, se despierta el interrogante más grande: *¿Es posible que sin ponernos a enfocar todas las demás cuestiones, todavía no produjeron la llegada de nuestro justo Mashíaj en la práctica, en concreto?!... ¿Es una cosa que no se entiende en absoluto!*

Y otro interrogante adicional, es que se reúnen diez (y varias decenas) de judíos juntos, en un tiempo meritorio para la Redención y a pesar de esto, no hacen ruido para producir la llegada del Mashíaj enseguida y de inmediato; no les interesa, Di-s libre, que el Mashíaj no venga esta noche, ni tampoco que mañana no venga nuestro justo Mashíaj, ni que pasado mañana no venga nuestro justo Mashíaj, ¡¡Di-s libre!!

También cuando gritan “Ad Matai” [hasta cuándo permaneceremos en el exilio], esto es porque hubo una orden etc., ¡¡pero si tuvieran la intención, pidieran y gritaran *de verdad*, con total seguridad, que el Mashíaj ya hubiera venido!!

¿Qué más puedo hacer para que todos los hijos de Israel hagan ruido, clamen de verdad y produzcan la llegada del Mashíaj en la práctica, luego de que todo lo que hice *no sirvió* y la prueba es que nos hallamos todavía en el exilio y más y lo fundamental, en un exilio interior en cuanto a temas referentes al servicio a Di-s?

Lo único que puedo hacer es entregarle el tema a ustedes: *Hagan todo lo que esté en vuestra capacidad*, actuar con toda la energía y el poder de las “luces de Tohu” pero equilibrando las acciones con la estabilidad de los “recipientes de Tikun”¹³⁷, *¡para traer a nuestro justo Mashíaj ya, de inmediato, de forma concreta!*

137. [Tohu representa el orden existencial primario, en el cual, la energía espiritual distintiva (la

EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

Que sea la voluntad de Di-s, que al fin y al cabo, se hallen diez judíos que se “obstinen” en el hecho, que ellos están obligados a producir efecto en Di-s, Bendito Sea y con seguridad producirán efecto en Di-s Bendito Sea, como está escrito¹³⁸: “Pues eres un pueblo de dura cerviz, (obstinado en el buen sentido de la palabra¹³⁹) y perdonarás nuestros pecados, nuestras transgresiones y nos tomarás como posesión...” para traer en la práctica la Redención verdadera y completa, de inmediato, enseguida, realmente.

Y para acelerar y apurar esto aún más, a través de una acción mía, sumaré y les daré a cada uno de ustedes una misión de Mitzvá para dar Tzedaká (caridad), “grande es la caridad pues acerca la Redención”¹⁴⁰.

Yo, lo mío, lo hice, de acá en adelante hagan todo lo que esté en vuestra capacidad.

Y que sea la Voluntad (Divina) que se encuentren entre ustedes, uno, dos, tres, que busquen un consejo sobre qué hacer y cómo hacerlo, y más aún y lo principal es, que produzcan que sea la Redención verdadera y completa en la práctica realmente, enseguida y de inmediato realmente, con alegría y buen corazón.

(De una charla del jueves por la noche, víspera de Shabat Kodesh Parshat Shemini, 28 de Nisan, 5751)



“luz”) de cada Sefirá se libera sin integración y sin restricciones. Tikun, por el contrario, representa el orden existencial modificado, en el cual, la energía espiritual distintiva de las diversas Sefirot se aprovecha y sintetiza (en 49 combinaciones) en los “recipientes” de la razón]

138. Tisá 34:9

139. Ver Shemot Rabá, final del capítulo 42. Citado en Torá Or, Meguilat Ester 123, al final de la segunda columna. Likutei Torá 67:4

140. Baba Batra 10A. Ver Tania capítulo 37

21.

29 de Nisan, 5751 - 13 de Abril de 1991

Esta charla fue dada sobre la Parshá Shemini. En el año en que se pronunció esta charla, la sección de la Torá, Shemini (octavo), se leyó un total de ocho (Shemona) veces. Hay un refrán jasídico muy conocido, que el Rebe cita, sobre que un año en el que Shemini se lee Shemona (ocho) veces será un año Shemena (gordo en bendiciones). (La palabra Shemena (gordo en bendiciones), tiene la misma raíz que la palabra Shemini “ocho”). El Rebe luego siguió en esta línea, y de hecho, el año 5751 fue un año distinguido y gordo en bendiciones.

La virtud general de este año, al que los hijos de Israel le han asignado un signo y denominado “Será un año en el que maravillas, Les mostraré”¹⁴¹, es que es un año que se distingue por ser “gordo” y lleno de milagros y maravillas del Santo, Bendito Sea ÉL, que ocurren a los ojos de todos. Estos milagros y maravillas también sirven como una preparación para los milagros y maravillas de la Redención verdadera y completa que viene de inmediato, enseguida, realmente, “como en los días de tu salida de Egipto, Les mostraré maravillas”¹⁴², como se habló y se enfatizó muchas veces en el transcurso del año.

* * *

Este Shabat es la Sefirá de “Maljut SheBeGuevurá”¹⁴³, la revelación del rey Mashíaj (Maljut) desde dentro de las severidades del exilio (Guevurá) y también Shabat Parshat Shemini¹⁴⁴, que está especialmente relacionada con nuestro justo Mashíaj, ya que “el kinor¹⁴⁵ [que se usará en el Gran Templo] en la Era del

141. [Ver capítulo 14 de este volumen, pie de nota 105, sobre la explicación de la sigla que se forma este año]

142. Mija 7:15

143. [Hay siete Sefirot “emocionales” (emanaciones de Divinidad). Estos “rasgos de carácter” como la bondad, la severidad o la disciplina, la armonía, etc, se reflejan en la personalidad del individuo. Cada uno de estos también incluye a todos los demás. (Hay una bondad dentro de la bondad, una disciplina dentro de la bondad, etc.) Los cuarenta y nueve días del Omer contados entre Pesaj y Shavuot reflejan las cuarenta y nueve “combinaciones”. En consecuencia, el Shabat cuando se dio esta charla fue el día del “Reinado en la Severidad”]

144. [“Shemini” significa octavo]

145. [Un “kinor” es un instrumento de cuerda. Por lo general, tiene siete cuerdas]

EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

Mashíaj” tiene “ocho cuerdas”¹⁴⁶. Esto conduce directamente al concepto de noveno y del “décimo será sagrado”¹⁴⁷, la perfección del diez, lograda con la Redención verdadera y completa (“sobre un instrumento de diez cuerdas”¹⁴⁸), “un kinor de diez cuerdas” (que es superior a un “kinor” de ocho cuerdas).

Esta conexión tiene un énfasis adicional, debido a que inmediatamente, en el comienzo del mes de Iar, el 2 de Iar, cae el día de cumpleaños del Rebe Maharash¹⁴⁹. Es conocida su enseñanza y su aporte de fuerza en el concepto de “Lejatjila Ariver”¹⁵⁰. El Rebe Maharash es la sexta generación (desde el Baal Shem Tov) [y constituye] una “Jazaká”¹⁵¹ (consolidación) **doble**, que conduce a la séptima y octava generación, hasta que llegamos a nuestra generación, la novena (tres veces “Jazaká” que es tres)¹⁵², que se convierte en la preparación inmediata, sin interrupción en absoluto, de la décima generación, -el décimo será sagrado-, con la Redención verdadera y completa.

Para lograr todo lo anterior¹⁵³, todos y cada uno de nosotros recibimos

146. Ver más detalladamente en Erejin 13B

147. [Hay una Mitzvá de diezmar las ovejas y el ganado; la forma en que se hace es contando los animales a medida que pasan por una entrada angosta y el décimo está marcado en rojo, el versículo lo describe como “el décimo será sagrado a Di-s”. La razón interior, por la cual el décimo es santo, cómo se explica en los textos cabalísticos y jasídicos, es porque el número diez se asemeja a la perfección; después de llegar a diez, comenzamos un nuevo conteo desde un nivel superior. Ver Vaikrá 27:32]

148. Tehilim 92:4

149. [Rabí Shmuel – el cuarto Rebe de Lubavitch]

150. Igrot Kodesh del Rebe anterior, tomo 1, página 617. [El Rebe Maharash dijo: La opinión del mundo, en general es, que si uno no puede ir por debajo, debe ir por arriba; pero yo digo que uno debe ir “Lejatjila Ariver” - uno debe ir por arriba para empezar, como primera opción. Es decir, la gente común espera encontrar obstáculos y busca formas de sortearlos. Pero el Rebe Maharash dijo y actuó como si los obstáculos no existieran en primer lugar]

151. [En la ley judía, algo que ocurre tres veces establece su reclamo y luego se presume que es estructural. Cuando el Baal Shem Tov introdujo el Jasidismo, muchos cuestionaron su legitimidad, así como su pretensión de ser las enseñanzas que traerían la Redención. Como el Rebe Maharash fue la sexta generación del Baal Shem Tov y en cada generación el Jasidismo floreció y se hizo más fuerte, su validez y la verdad de su afirmación con respecto a la Redención se establecieron doblemente]

152. [Es decir, habiendo establecido doblemente la verdad del Jasidismo, lo que sigue son tres generaciones más. Dado que cada tres generaciones se valida la demanda, por así decirlo, después de nueve generaciones, la presunción de que “la expansión de las fuentes de Jasidismo” traerá al Mashíaj y - que las fuentes de hecho se han expandido -, tiene el triple de fuerza]

153. [El Rebe acaba de explicar que la creciente fuerza de los manantiales de Jasidismo, significa que de hecho, hemos llegado a una generación (la novena) que hace que la inminencia de la Redención sea una certeza. La fuerza adicional a la que se hace referencia en este párrafo, es la fuerza para prepararse para la Redención venidera a través de las actividades y la asociación con el Rebe anterior]

BESORAT HAGUEULÁ

una fuerza adicional de la expansión del Moisés¹⁵⁴ de nuestra generación, la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, líder de nuestra generación, en particular, habiendo leído la Torá, hoy, en su sinagoga... Y desde esta casa de oración, se extiende el poder también hacia el exterior de este lugar, hasta todo el mundo entero, incluido el rincón más extremo (tanto material como espiritual) del mundo. Entonces se cumplirá la profecía de la Torá de “Mi casa, será una casa de oración para todas las naciones”¹⁵⁵ y de “reúne a los dispersos de Israel, aún reunire a él otros, además de aquellos que ya están reunidos”¹⁵⁶.

Un modelo de esto se ha cumplido en estos tiempos, (en el año de los milagros [5750 - 1989/1990] y en el año “en el que Les mostraré maravillas” [5751 - 1990/1991]), es decir, el “reúne a los dispersos de Israel” de ese país [la Unión Soviética] sin limitaciones (no como era antes, que para salir de allá, se necesitaba un contacto especial y un pedido especial), que están viniendo a la Tierra de Israel, también sin restricciones (no como era previamente, algo bien sabido). Esta es una de las revelaciones, más allá de toda medida y límite, que vienen durante el final del tiempo del exilio.

Y simplemente:

¡**Todos y cada uno de los judíos**, hombres, mujeres e incluso niños, tienen la responsabilidad de aumentar su tarea de traer a nuestro justo Mashíaj, en la práctica, realmente!

Y de esto se comprende, que no hay espacio en absoluto, para que en lugar de actuar ustedes mismos, se apoyen en otros o impongan la tarea a otros, sino que este es el trabajo de **cada hombre y mujer**, cada uno debe hacer por sí mismo la tarea de “servir a mi Hacedor” (que por ésta fui creado¹⁵⁷) y con seguridad que tiene las fuerzas para esto (por cuanto que “Yo no pido sino de acuerdo a vuestra capacidad”¹⁵⁸, como se mencionó antes).

¿En qué se expresa esta tarea? Esto también es simple: En un incremento en la Torá y en las Mitzvot. Es decir, un estudio de la Torá, de la parte revelada y

154. Zohar Jadash 3 273A. Tikunei Zohar 469. Y ver el Tania capítulo 44 (63:1) [Una referencia al concepto, de que el líder de cada generación, tiene una chispa del alma de Moisés. Por lo tanto, el líder de cada generación también se considera el Moisés de esa generación]

155. Ieshaiah 56:7

156. Ibídem 8

157. Mishná y Baraita al final de Kidushin

158. Bamidbar Rabá, capítulo 12:3

EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

de su interior¹⁵⁹ y un cumplimiento de las Mitzvot de forma bella... Todo esto debe hacerse con una esperanza y un anhelo fuerte a la Redención¹⁶⁰ - “Lo esperaré a él, cada día que venga”¹⁶¹. Como decimos todos los días en las plegarias: “Que nuestros ojos vislumbren Tu retorno a Tzión con compasión” y (en los días de la semana) - “Haz que el vástago de David, Tu servidor, florezca rápidamente”. Y como se habló muchas veces.

(De las charlas del Shabat Parshat Shemini, Bendición del mes y víspera de Rosh Jodesh Iar, 5751)



159. [En términos generales, el Jasidismo enseña que la Torá tiene dos dimensiones: Una parte abierta y revelada que consta de las leyes y costumbres en sí mismas y las reglas para analizarlas, deducirlas y aplicarlas como, por ejemplo, el estudio del Talmud; y una dimensión interior oculta, que consiste en las razones místicas y el significado espiritual de las leyes como por ejemplo, el estudio de la Cabalá y el Jasidismo]

160. En el lenguaje de nuestros sabios - “¿Aguardaste la Redención? (Shabat 31A al final). Ver Maimónides, leyes de reyes, principio del capítulo 11: “Quien no cree en él (en el rey Mashíaj) o no aguarda su llegada, etc.”. Ver Likutei Sijot, tomo 30, páginas 182/3 para una explicación detallada

161. Texto del “Ani Maamin”, “Yo creo”. Ver Likutei Sijot, tomo 23, página 394

Para recibir todas las semanas este fascículo con las enseñanzas del Rebe de Lubavitch traducidas al español, envía un mensaje de WhatsApp al +54911-3213-4774

Reprinted with permission by:

Centro Leoded - Jabad Argentina

Jean Jaures 314

1215 Ciudad de Buenos Aires Argentina

(54911) 3213-4774

<http://www.centroleoded.org>

Translated and Adapted by

Rabbi Moshe Blumenfeld

<http://www.vienemashiaj.com>

e-mail moshe@vienemashiaj.com

&

Moshiach Awareness Center,

a Project of:

Enlightenment For The Blind, Inc.

602 North Orange Drive.

Los Angeles, CA 90036

Tel.: (323) 934-7095 * Fax: (323) 934-7092

<http://www.torah4blind.org>

e-mail: yys@torah4blind.org

Rabbi Yosef Y. Shagalov, Executive Director

Printed in the U.S.A.

For this and other books on Moshiach & Geulah, go to: <http://www.torah4blind.org>